

中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的实现路径研究

刘芳琼

(广西民族大学外国语学院, 广西南宁 530006)

摘要:新时代课程思政教育的推广,为中华优秀传统文化传承嵌入大学英语第二课堂活动提供新的契机。将中华优秀传统文化与专业特色活动有机结合起来,探讨如何以“传承中华优秀传统文化,讲好中国故事”为主题,举办“中国故事大家译、中国歌曲大家唱、中国电影大家演”等系列特色英语第二课堂活动,以达到“在学中传、在传中学”的目标,真正做到了中华优秀传统文化教育入心入脑,学生的家国情怀、专业能力、应用能力、传播能力得到较好的培养和锻炼。

关键词:文化;嵌入;大学英语;第二课堂

新时代,全国高校积极开展中华优秀传统文化教育,引导师生坚定理想信念,用实际行动践行初心使命,为“建设富强中国、共圆复兴梦想”贡献自己的一份力量。中华优秀传统文化教育思潮的掀起,为中国文化传承嵌入大学英语第二课堂活动提供新的契机。以英语课堂为主渠道,加强中华优秀传统文化精神在大学英语教学中引导作用,有助于培养大学生优秀品质及正确的价值观。通过对中华优秀传统文化的梳理,以此为基础编制中华优秀传统文化传承需求调查问卷,结合定性和定量分析,整合大学生、学校、用人单位对中华优秀传统文化英语的真实需求,在“大学英语第二课堂”主渠道传承中华优秀传统文化策略方面提出个人见解。

一、中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的可行性

(一)中华优秀传统文化资源为大学英语第二课堂活动的开展提供丰富多彩的素材

中华优秀传统文化资源丰富多样,数不胜数,且具有鲜明的地域性。比如,地处井冈山革命根据地的地方资源就是井冈山文化资源,见证了井冈山斗争历史。广西是一片富有革命传统的土地。在广西这片土地上,发生了许多影响深远的重大历史事件。自中国共产党在广西创建党组织以来,八桂儿女在党的领导下革命足迹遍布广西全境。从革命文化构成形态看,包括以革命遗址、遗迹、纪念场馆等为主要内容的物质文化,以革命优良传统、文学、艺术等为主要内容的革命精神文化等。从地区分布来看,广西14个地级市中11个市记载了革命历史,在空间上形成了百色市、桂林市、梧州市为三角,相互延伸,东连粤西、北接湘西、西连云贵的广西革命文化富集区,共有84个县被列入革命老区范围。在梧州成立的广西第一个党支部,大革命时期的东兰县农民革命运动,土地革命战争时期的百色起义、龙州起义及红军长征时期的湘江战役,抗日战争时期的昆仑关战役以及解放战争时期的广西战役……以这些革命事件为主线演绎生成的广西文化资源的清晰脉络,滋养着一方热土的人民。

中华优秀传统文化资源是塑造社会主义新人的宝贵源泉,将丰富的中华优秀传统文化资源转化为育人优势,能为大学英语课程实现育人功能注入主要的精神动力。内容丰富、形式多样的中华优秀传统文化为大学英语第二课堂活动的开展提供了必要条件,不

仅能提高学生参加第二课堂活动的热情,而且促使学生从中国故事中汲取营养,把爱国热情转化为实际行动。

(二)新媒体多元化和信息技术现代化为中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的开展提供便利技术

新媒体多元化和信息技术现代化为增强中华优秀传统文化第二课堂英语教学的趣味性和效果性提供了便利的可行条件。教师可充分利用现代化多媒体技术,精选地方特色文化,将多模态的中华优秀传统文化资源展现在学生面前,让学生身临其境,直观、客观地了解本土文化、历史和风土人情;课余时间,学生可通过小组合作形式,针对已学的语言点、知识点、语言技能、信息技术、传统文化等方面的知识选取某一个本土文化主题,利用现代信息技术制作具有特色的传统文化英语微课课件,实现中华优秀传统文化资源共享。比如,以经典的历史故事为原型创作英文动漫视频,或将某部中国电影片段进行英语配音等。学生深度参与第二课堂活动,能够建构一种“学生参与+教师辅助+学生受益”新型的、良好的师生关系。同时,学生制作的优秀传统文化微素材推动了学习资源建设的个性化、数字化、多元化,不仅满足学生个性化的学习需求,而且提高学生思想道德修养、信息素养和自主探究能力。简而言之,新媒体多元化和信息技术现代化为中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的开展保驾护航,大大地提升课堂教学效果。

(三)课程思政建设的推进,为中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的开展提供新的契机

《高等学校课程思政建设指导纲要》(2020)明确指出,课程思政建设内容要系统进行中华优秀传统文化教育。中华优秀传统文化教育是构建高校大思政教育体系的时代要求。

大学英语第二课堂教学需要认真领悟植根于实践的中华优秀传统文化思想精髓,深入挖掘温润而隽永的中华优秀传统文化人文精神要旨,坚持把中华优秀传统文化教育全方位融入大学生课余生活,将“立德为先,德才兼修”三全育人理念,贯穿于大学英语教学及实践全过程;将社会主义核心价值观塑造,体现在师生“教——学”理念中,构建更适应时代发展和大学生核心素养发展的第二课堂,营造风清气正的教书育人氛围,努力培养德才兼备的新时代中国特色社会主义建设者和接班人。为此,广西民

族大学大学英语第二课堂狠抓思政教育,以校社团为组织单位,要求各学员根据个人喜好进行中国文化英语微视频录制。比如,大学生书法协会的成员要用英语以书法形式展示传统书法魅力;相思湖文学社成员则通过“小说赏析与创作”“诗歌朗诵与赏析”等作品赏析的形式,带领同学们赏析小说与诗歌,感受经典文学的魅力;民族文化和谐促进会成员以手工艺制作为主,录制手工艺制作视频及特色美食制作的英文视频,教同学们学习手工艺编制,了解民族特色美食制作方法;相思湖印社成员用英语介绍篆刻的基本知识,让同学们熟悉篆刻史、篆刻材料介绍、刀法及创作体验等内容并掌握一些刻章方法。

二、中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的现状分析

第二课堂文化是高校人才培养过程中以文化育人、以实践育人,是大学英语教育不可或缺的一部分。为此,各地方高校积极开展具有本校特色的大学英语第二课堂活动,特别重视文化育人的作用,已取到良好的教学效果,但仍有许多方面需要改善和提高。

(一) 中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动缺乏系统性

各大高校对大学英语第一课堂的教学内容已有较为完善的体系和稳定的运行模式,也有较针对性的学生培养方式。但第二课堂的教学活动随意性大,不成体系。一般情况,教师会根据当下的时事政治开展相应的第二课堂活动,在内容和形式上都较为随意,仅是以强化英语口语训练和实际应用能力为目标,利用贴近学生实际、趣味盎然的交流形式,进一步提高学生的英语口语水平,练就过硬的专业能力。第二课堂是文化育人、实践育人的主要路径,大学生就是教学培养对象,因此,各学校成立第二课堂活动检查小组,根据本校实情,紧跟时代潮流,了解学生兴趣爱好,制定活动方案,重点解决人才培养和实践教育语授课课程协调问题,确保有计划、有步骤、有序实施活动,活动内容贴近学生实际、趣味盎然,促进学生的全面发展。

(二) 中华优秀传统文化资源嵌入内容缺乏多样性

目前高校大学英语第二课堂中的中华优秀传统文化资源嵌入内容缺乏多样性,针对传统文化资源的应用研究体系不完整,绝大多数仅停留在表面层上的基本面貌而没有进行详细具体的延伸。中华优秀传统文化相关的旅游、经济、体育等资源推广不足,没有因地制宜开发本土传统文化资源,导致传统文化嵌入星星点点,没有聚焦和品牌。

(三) 中华优秀传统文化嵌入方式缺乏新颖性

中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂的方式单调乏味,基本采用传统的中国故事叙述、传统文化知识宣讲等,叙述和宣讲的内容过于古老,缺乏新颖性和现代性,没有充分利用现代信息技术将中华优秀传统文化与大学生的课堂学习生活、课余活动生活以及社会实践生活深度融合,没能迎合大学生的求新创意、展现自我、独立自主、喜欢荣誉等心理。长此以往,学生对传统文化失去了动力和求知欲,不愿自主探究更深层次的中华优秀传统文化底蕴,无法营造出“热情高涨,趣味盎然”的活跃氛围。

三、中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的具体措

施

(一) 明确指导思想

坚持“以人为本、文化育人、实践育人”的教学理念,优化大学英语课程设计和调配,进一步培养大学生的兴趣,挖掘大学生的潜能,拓展大学生文化素养,提高大学生思想境界,提升他们的创新能力,培养一批优秀的社会主义建设者。在此基础上成立中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的筹备小组、监督小组、后勤小组、指导小组等,详细说明第二课堂的分数类型和加分细则等注意事项,让学生更好地了解第二课堂的概念,掌握基本流程,为第二课堂活动的开展做好准备。

(二) 坚持四项原则

1. 自愿选择和适当引导相结合的原则。大学生是中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的主角,原则上是大学生可以根据本人的爱好兴趣和自身发展需要,自主地选择项目活动,但受活动场所、活动经费等因素的限制,指导教师要根据现实条件和大学生的意愿做好适当引导,并掌控活动有序进展。

2. 理论创新与实践创新相结合的原则。以校园传统文化建设为依托、以英语为媒介、以新媒体来开展第二课堂活动、以家校共建的形式作为补充,形成完整的中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂的理论体系,为大学英语课程设置及教学方式,以及为中华优秀传统文化的育人理论系统做出补充;同时在探索中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂教学实践时,构建家庭、学校和社会的多方联合教育模式,探索家庭、学校和社会的互相支持方式,推进现代信息技术与中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂活动的深度融合等,为大学英语第二课堂中中华优秀传统文化的嵌入创造便利条件和提供技术支持。

3. 与素养教育相结合的原则。利用写作、翻译、演讲、会话、歌唱、舞蹈、绘画等中华优秀传统文化嵌入英语第二课堂活动,确保每个学生的某种潜在智能被激发去解决问题或创造作品。

4. “人人参与,人人受益”原则。要主办中华优秀传统文化嵌入大学英语第二课堂的精品活动,文化内容丰富、形式多样、亮点突出,必须始终坚持“人人参与,人人受益”原则,注重思想性和艺术性的统一。

(三) 创新活动内容

在第二课堂活动开展前,要整合序化中华优秀传统文化嵌入内容。大学英语第二课堂嵌入中华优秀传统文化,并不是在第二课堂教学中生硬地嵌入中华优秀传统文化内容,而是要遵循“针对性”“有趣性”“新颖性”“适用性”以及“实践性”的原则,在活动实施之前做好精细全面的规划和准备。第一,根据不同专业,构建不同的中华优秀传统文化教学整体框架,梳理本土中华优秀传统文化,序化本土优秀传统文化教学内容,将本土优秀传统文化分为各个年代中的“人、物、事、魂”四大板块,其中的“人”就是历代伟人;“物”是历代伟人所遗留下来的物品,也包括他们曾战斗或生活过的革命旧址和遗址;“事”是指影响深远的重要历史事件或活动;“魂”即是文化精神。第二,根据大学英语教学目标以及各专业人才培养目标,确定“以人为本、实践育人”的中华优秀传统文化嵌入的思路,敲定每个学期的中华优秀传统

文化教学板块与活动项目,书写中华优秀传统文化板块和活动项目的标题。

(四) 丰富活动形式

坚持“以人为本、文化育人、实践育人”的教学理念,采用小组合作学习形式,开展内容丰富、形式多样的大学英语第二课堂活动,有机嵌入中华优秀传统文化。例如,组织学生用英语讲解中国历史文化及其时代新面貌;组织学生表演英语小品、英语短剧,让学生用自己的方式呈现中国文化和文学作品;开展中国经典优秀文化作品翻译大赛,让学生充分浸润在优秀的历史经典和真善美的文学素养中;举办革命伟人、革命旧址、革命活动等各个主题的英语手抄报比赛,进行评优给予奖励;组织学生到传统文化实践教育基地实习;还可以开展中国歌曲英语演唱、中国电影英语配音、中国旅游创意策划英语大赛,传播中华优秀传统文化,提高学生用英语介绍中华优秀传统文化的表达能力。

以旅游管理专业大学英语教学为例,组织学生到人文内涵丰厚的旅游景区,让学生小组合作提炼地方特色的文化词汇,中英文对照欣赏,引导学生领会其中的丰富文化底蕴,并尝试英语翻译、英语解说以锻炼他们的英语表达能力和对外传播中国文化能力。学生通过查阅、思考和翻译,更好地认知地方文化,更深刻地理解中华优秀传统文化内涵,有利用将课堂上学习和积累的文化知

识用到实际导游业务中。或举办“中国文化旅游”英语讲座,邀请嘉宾介绍“中国文化旅游”的来源、文化旅游与英语的关系以及文化旅游英语相关的翻译练习。在讲授理论性知识的同时,列举很多如文化旅游相关的名人、景点与民俗风情等生活实例。通过对文化旅游英语的介绍和导入,使学生从中发现英语语言之美,发现中华文化之美,了解中国文化旅游资源丰富,自觉学习、传承、弘扬中华民族优良传统和文化,树立中华民族文化自信,增强学生的人文社会科学素养、社会责任感和民族自豪感。

(五) 采用多元化评价方式

多元化评价方式是基于多元智能理论而构建的,是指评价内涵包含活动目标、活动内容、活动步骤、活动技巧、活动效果等多方面,评价人员包括了教师、同伴、家长以及学生本人等多主体,评价手段包含线上学习和线下学习两大部分,评价目的包括为促进学生发展而评价、为赏识学生才华而评价、为促进学生理解而评价。多元化评价方式是开放的,除了评价主体、评价对象、评价目的、评价标准、评价手段等多元外,尚需从成果导向走向历程导向,从点或平面的描述走向立体的呈现。以文化旅游景点介绍的英语演讲为例,在演讲者PPT展示文化旅游景点后,给演讲者本人、同组伙伴、其他小组成员、教师等评价人员每人发放一张评价表,要求评价人员给予客观、及时的反馈。评价表如下:

表1 多元评价表

OK	Need improvement	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1.Our presentation focuses on one central idea.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2.The central idea responds to the purpose we set.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3.We have stated our ideas clearly and logically.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4.The supporting detail is properly selected.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5.We have used visual aids to help with our illustration.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6.Our voice is clear and loud enough.

四、结语

第二课堂是大学课堂教学的延伸性活动,是进一步深化大学英语教育教学改革,全面实施、推进实践教育的一个重要体现。中华优秀传统文化教育是新时代的发展趋势,从生活环境的角度将中国故事、中国电影贯穿在大学英语第二课堂教学当中,给予学生良好的情操陶冶,旨在增强学生政治素养的同时提高专业能力,不仅有利于促进地方经济与社会发展,推动传统文化资源的可持续发展;更有助于中华优秀传统文化教育和素养教育,增强中国文化软实力和竞争力,传播中华优秀传统文化,对于新时代和谐社会主义社会的建设有着重大的现实意义。

参考文献:

[1] 张珂,温展明.高校外语文化建设中的育人模式分析——以广东工业大学外国文化节为例[J].长江丛刊,2020(12):75-77.

[2] 许泽华.如何将课程思政元素融入高职大学英语课堂教学中[J].作家天地,2020(07):151-153.

[3] 陈环.中国文化“走出去”背景下的大学英语文化教学[J].广西教育,2019(15):141-142.

[4] 李映理,刘叙一.中国文化元素在大学英语教学中的呈现[J].赣南师范大学学报,2018,39(04):120-123.

[5] 张录文.跨文化教育视域下大学英语教学中融入中华优秀传统文化的探讨[J].高教学刊,2017(18):117-118+121.

基金项目:本文系广西民族大学科研项目《大学英语课程中红色文化传承策略研究》(项目编号:2021MDSKZX02)、广西民族大学研究生课程思政综合研究项目《中华优秀传统文化助力研究生基础英语课程思政育人模式构建研究》(项目编号:gxun-yks202103)的研究成果。

作者简介:刘芳琼(1974-),广西资源人,广西民族大学外国语学院副教授。主要研究方向:英语语言文化。